

**RO**  
**Caracteristici**  
Soluție concentrată de curățare și dezodorizare. Împrospătează și dezodorizează încăperile; curăță rapid și în profunzime. Nu atacă cauciucul, lemnul, materialele plastice, porțelanul, ceramica și emailul. Nu este agresiv pe metale.

**Aplicări**  
Indicat pentru:  
- curățarea cabinetului stomatologic și a laboratorului de tehnica dentară (lavabouri, faianță, gresie, podele, băi, uși);  
- în spitale și în clinici, pentru curățarea secțiilor, culoarelor, bucătăriilor și a încăperilor.

**Instrucțiuni de utilizare**  
Diluați 2-3 dopuri de dozare în 5 litri de apă. Pentru curățarea murdăriei impregnate, utilizați câteva picături de soluție concentrată pe o cărpă umedă. Se obțin 30-50 litri de soluție diluată.

**Avertismente și condiții de păstrare**  
După folosire înlăuți cu atenție ambalajul și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat, inaccesibil copiilor. Nu aruncați ambalajul în mediul ambient după folosire. Produs biodegradabil peste 90%.

**HR**  
**Svojstva**  
Koncentrirana otopina za čišćenje i dezozoriranje prostora. Osvježava i dezodorira prostorije; čisti brzo i temeljito. Ne nagriza gumu, drvo, plastične materijale, porculan, keramiku i emajl. Nije agresivan za metale.

**Primjena**  
Namijenjen je za:  
- čišćenje stomatoloških ordinacija i laboratorijskih (umivaonici, pločice, podovi, kupaonice, vrata);  
- u bolnicama i klinikama, za čišćenje odjela, hodnika, kuhinja i ostalih prostorija.

**Način uporabe**  
Otopite 2-3 čepa u 5 litara vode. Za tvrdokornu prljavštinu upotrijebite nekoliko kapi koncentriranog proizvoda na vlažnoj krpi.

Dovoljno za 30-50 litara razrijeđene otopine.

**Upozorenja i način čuvanja:**  
Po použití dôkladne zatvorte a skladujte na mieste mimo dosahu detí. Po použití obal nevyhadzujte vol'ne. Biologická odbúratel'nost' výrobku je viac ako 90%.

**HU**  
**Tulajdonságok**  
Konzentrált tisztító és szagtalanító oldat. Felfrissítő a környezetet és illatosítja a levegőt, gyorsan és alaposan tisztít. Nem kezdi ki a gumit, a fát, a műanyagot, a porcelánt, a kerámát és a zománcot. Nem agresszív a fémekkel.

**Alkalmazások**  
Javasolt:  
- fogorvosi rendelők és fogtechnikai laboratóriumok (mosdókagylók, csempék, padlózat, mosdóhelyiségek, ajtók) tisztaságának biztosítására;  
- kórházakban és rendelőintézetekben az osztályok, folyosók, konyhák és általában a környezet tisztítására.

**Instrukciók**  
Hígítson fel 2-3 adagolókupaknyi folyadékot 5 liter vízben. Makacsabb szennyeződésekhez öntsön egy pár csepp koncentrátumot egy nedves törlőkendőre. Így 30-50 liter hígított oldat készíthető.

**Gyűjtemények és tárolási körülmények**  
Használálat után gondosan zárja be a tartóedényt és tárolja gyermekek számára nem megközelíthető helyen. Használálat után a tartóedényt ne dobja a környezetbe. Több mint 90%-ban biodegradálíbilis.

**LV**  
**Apraksts**  
Konzentrēta tiršanas un dezodoranta šķidums. Atsāvidzīna telpas un likvidē smakas; nodrošina ātru un rūpīgu tiršanu. Neizraisa gumijas, koka, plastmasas materiālu, porcelānu, keramikas un emaljas koroziju. Nepiemīt agresīvā iedarbība uz metāliem.

**Lietošana**  
Lidzeklis piemērots:  
- hambarāvīkabinettide ja laborīrumiēde puastamiseks (kraanikausid, plaatpinnad, pōrandā, vannitoad, uksed);  
- palātā, gaiterā, virtuvju un citu telpu tiršanai slimnīcās un klinikās.

**Lietošanas instrukcija**  
Izšķidiniet 2-3 mētraukciņus 5 litros ūdens. Lai notīrtu ieēdušos netīrumus, uzpiliniet dažus pilienus koncentrētā šķidum auz mitras drānas. Atšķaidot tiek iegūti 30-50 litri šķidum.

**Brīdinājumi un glabāšanas nosacījumi**  
Glabājiet iepakojumu aizvērtu sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā. Pēc izlietošanas niezmetiet iepakojumu apkārtējā vidē. Izstrādājums ir bioloģiski noārdāms vairāk nekā 90% apmērā.

**ET**  
**Omadused**  
Kontsentreeritud puastav ja desodoreeriv lahus. Värskkendab ja desodoreerib keskkonda; puastab kiiresti ja põhjalikult. Ei söövi toorkummit, puitu, plastmaterjale, portselani, keraamikat, emili. Ei ole agressiivne metallide vastu.

**Kasutusalad**  
Kasutatav:  
- hambarāvīkabinettide ja laborīrumiēde puastamiseks (kraanikausid, plaatpinnad, pōrandā, vannitoad, uksed);  
- palātā, gaiterā, virtuvju un citu telpu tiršanai slimnīcās un klinikās.

**Kasutusjuhised**  
Lahjendage 2-3 möötiekorgitait 5 liitri vee kohta. Tugevalt sissesööbinud mustusest puastamiseks kasutage niisket lappi mõne tilga kontsentreeritud lahusega. Lahjendatuna saab 30-50 liitrit lahust.

**Hoitused ja säilitamise tingimused**  
Hoidke suletud mahutit jahedas, lastele kättesaamatus kohas. Vältige pārast kasutamist mahuti sattumist keskkonda. Üle 90% bioloogiliselt lagunev toode.

**ZH**  
**特性**  
清洁和除臭浓缩溶液。  
健康环境，消除异味；快速和深度清洁。  
不影响橡胶、木料、塑料材料、瓷器，陶瓷和搪瓷制品。  
不腐蚀金属。

**应用：**  
- 牙科治疗室或牙科技巧实验室（洗手间、床、トイレ、ドア）的洗净。  
- 医院或诊所内各部、通路、厨房等空间的洗净。  
- 使用方法  
将2-3瓶盖量的产品稀释在5公升水中。  
针对难去除的顽固污渍可使用倒入几滴浓缩液的湿抹布。

**注意事项和储存条件**  
得到30-50升的稀释溶液。  
本产品从30~50升的稀释液中取出后，请勿接触儿童。  
使用后禁止将容器丢弃在外界环境中。  
本产品是90%以上生物降解。

**JA**  
**特性**  
濃縮洗浄消臭液。  
室内の空気を洗浄し、消臭、そして隅々まで素早くきれいにします。  
ゴム、木、プラスチック素材、陶器やうつらうにも影響を与えません。  
金属にも影響を与えません。

**用途**  
次の場合に適しています：  
- 歯科治療室および歯科技巧ラボ(シンク、タイル、床、トイレ、ドア)の洗浄。  
- 病院およびクリニック内の各部署、通路、キッチンなどの洗浄。  
- 用法  
計量キャップ2~3杯を5リットルの水で薄めます。  
汚れがひどい場合は、濃縮液数滴をぬれ布巾などにしみ込ませてご使用ください。  
本製品から30~50リットルの薄めた溶液ができます。  
注意事項と保管について：  
使用後はキャップをきちんと閉め、小児の手が届かないところで保管してください。  
使用済みの空の容器は地方自治体の指示に従い廃棄してください。  
本製品は90%以上生分解できます。

**concentrated**

last update: 2024-08



3 L | cleaner for washable surfaces | www.zhermack.com

Reorder N. REF C810037



Zhermack S.p.A. | via Bozzecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy  
T +39 0425 597 611 | www.zhermack.com

**Zhermack**  
**zeta 4 wash**

specific for surfaces

U18068-2024-08



<b>Zeta 4 Wash</b>	<b>FR</b> <b>Caractéristiques</b> Solution concentrée détergente et désodorisante. Elle assainit et désodorise l'environnement ; son efficacité permet un nettoyage rapide et en profondeur. Elle n'altère ni le caoutchouc, le bois, les matières plastiques, la porcelaine, la céramique ni l'email. Elle n'est pas agressive pour les métaux. <b>Applications</b> Indiquée pour : - la détersione dello studio dentistico e del laboratorio odontotecnico (lavelli, piastrelle, pavimenti, bagni, porte); - negli ospedali e nelle cliniche, per la detersione di reparti, corsie, cucine ed ambienti in genere. <b>Modalità d'impiego</b> Diluire 2-3 tappi dosatori in 5 litri d'acqua. Per lo sporco più ostinato alcune gocce di prodotto concentrato in un panno umido. Si ottengono 30-50 litri di soluzione diluita. <b>Avvertenze e condizioni di conservazione</b> Dopo l'uso chiudere accuratamente la confezione e conservarla in luogo inaccessibile ai bambini. Non disperdere il contenitore nell'ambiente dopo l'uso. Prodotto biodegradabile oltre il 90%.	<b>DE</b> <b>Eigenschaften</b> Konzentrierte Reinigungs- und Desodortationslösung. Zur sanitären Reinigung und Desodorierung sowie zur schnellen und tiefen Reinigung und Desodorierung von Räumen. Greift weder Gummi, noch Holz, Kunststoff, Porzellan Keramik oder Email an. Greift Metalle nicht an. <b>Indikation</b> Geschikt voor: Zeta 4 wash dient zu: - Reinigung von zahnärztlichen Praxen und zahntechnischen Labors (Spülbecken, Sols, Toiletten und Türen); - in Krankenhäusern und Kliniken für die Reinigung von den Abteilungen, Gangen, keukens en andere ruimtes. <b>Anwendung</b> 2-3 Verschlusskappen in 5 Liter Wasser auflösen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen Reiniger pur auf einen feuchten Lappen geben. Eine Packung ergibt 30-50 Liter Lösung. <b>Mises en garde et conditions de conservation</b> Après l'emploi, garder le flacon bien fermé et le conserver dans un endroit inaccessible aux enfants. Ne pas libérer le contenu du récipient dans l'environnement après l'emploi. Produit biodégradable à plus de 90 %.	<b>NL</b> <b>Eigenschappen</b> Geconcentreerde reinigings- en deodorantoplossing. Zuivert en deodoriseert vertrekken, reinigt snel en grondig. Tast rubber, hout, plastic, porselein, keramiek of email niet aan. Niet agressief op metaal. <b>Toepassingen</b> Används till: - rengöring av tandläkarpraktiker och odontotekniska laboratorier (tvättställ, kakelplattor, golv, badrum, dörrar); - i ziekenhuizen en kliniken voor de reiniging van de afdelingen, gangen, keukens en andere ruimtes. <b>Gebruiksaanwijzingen</b> Späd ut 2-3 doseringsmått i 5 liter vatten. Använd några droppar av den koncentrerade lösningen på en fuktig trasa vid svårare nedsmutsning. Förpackningen ger 30-50 liter lösning. <b>Waarschuwingen en bewaaromstanigheden</b> Het product na gebruik goed afsluiten en buiten het bereik van kinderen bewaren. Na gebruik het recipiënt niet in het milieu achterlaten. Het product is voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar.	<b>SV</b> <b>Egenskaper</b> Koncentrerat rengöringsmedel och luktborrtagningsmedel. Fräschar upp och sprider väldoft i miljön; rengör snabbt och noggrant. Det skadar inte gummi, trä, plastmaterial, porstlin, keramik och emalj. Det engriper inte metaller. <b>Användningsområden</b> Vad används till: - rengöring av tandläkarpraktiker och odontotekniska laboratorier (tvättställ, kakelplattor, golv, badrum, dörrar); - i ziekenhuizen en kliniken voor de reiniging van de afdelingen, gangen, keukens en andere ruimtes. <b>Användningssätt</b> Späd ut 2-3 doseringsmått i 5 liter vatten. Använd några droppar av den koncentrerade lösningen på en fuktig trasa vid svårare nedsmutsning. Förpackningen ger 30-50 liter lösning. <b>Säkerhets- och förvaringsföreskrifter</b> Förvara flaskan väl försluten på en sval, torr plats och utom räckhåll för barn. Lämna inte flaskan i miljön efter användning. Biologiskt nedbrytbar tillsammans med koncentratet. Det är möjligt att få 30-50 liter av lösningen. <b>Prievodopisaiési kai sunthíkeas apothíkeusis</b> Metá apó káthe xrihoti, kleistote me prosoxhi tη sunakeusasi kai filaláte to proioñ makriá apó paidia. Mhn petáte to doxeio sto periβállo ton metá tη xrihoti tou. Priovón bioðiastópmeno ñaw tou 90%.	<b>RU</b> <b>Описание</b> Концентрированный раствор с моющим и дезодорирующим действием. Оздоравливает и дезодорирует помещения; быстрая и тщательная очистка. Не повреждает резину, дерево, пластик, фарфор, керамику и эмаль. Не агрессивен по отношению к металлам. <b>Приложение</b> Входной про: - чистение зубных клиник и зубных лабораторий (умывальники, плитка, полы, двери); - в больницах и клиниках для очистки отделений, коридоров, кухонь, покоя и просторов. <b>Зпùсòб použití</b> Zřed'te 2-3 dávkovač zátoky 5 litry vody. Na odolnější, špínu použijte utěrku navlhčenou několika kapkami koncentrovaného přípravku. Přípravek stačí pro 30-50 litrů zředěného roztoku. <b>Upozornení a podmínky uchování</b> Po použití nevyhazujte obal do okolního prostředí. Biodegradabilní výrobek nad 90%.
<b>EN</b> <b>Characteristics</b> Concentrated cleaner and deodorant solution. Refreshes and deodorizes environments; cleans quickly and thoroughly. Does not corrode rubber, wood, plastic materials, porcelain, ceramics, enamel. Is not aggressive on metals. <b>Uses</b> Suitable for: - cleaning dental surgeries and laboratories (washbasins, tiles, floors, bathrooms, doors); - cleaning wards, corridors, kitchens and rooms in hospitals and clinics. <b>Instructions for use</b> Dilute 2-3 dosage caps in 5 litres of water. For cleaning ingrained dirt, use a few drops of the concentrated solution on a damp cloth. <b>Warnings and storage conditions</b> Keep the closed container in a cool dry place and out of the reach of children. Avoid releasing the container to the environment after use. Biodegradable product more than 90%.	<b>ES</b> <b>Propiedad</b> Solución concentrada limpiadora y desodorante. Refresca y desodoriza los ambientes; limpia rápidamente y a fondo. No corrode goma, madera, materias plásticas, porcelanas, cerámicas y esmaltes. No es agresivo con los metales. <b>Aplicaciones</b> Indicado para: - en la limpieza del gabinete y del laboratorio dental (lavabos, azulejos, suelos, baños, puertas); - en los hospitales y en las clínicas, para limpiar salas, plantas, cocinas y ambientes en general. <b>Modalidad de empleo</b> Diluir 2-3 tapones dosificadores en 5 litros de agua. Para la suciedad más persistente, eche algunas gotas de producto concentrado en un paño húmedo. Se obtienen 30-50 litros de solución diluida. <b>Advertencias y condiciones de conservación</b> Después del uso cerrar cuidadosamente el envase, guardarlo en un lugar fuera del alcance de los niños. No dispersar el recipiente en el ambiente después del uso. Producto biodegradable más del 90%.	<b>PT</b> <b>Características</b> Solução concentrada de limpeza e desodorizante. Refresca e desoloriza os ambientes; limpa rapidamente e a fundo. Não deixa marcas na borracha, madeira, materiais plásticas, porcelanas, cerâmicas e esmaltes. Não é agressivo com os metales. <b>Aplicações</b> Indicado para: - a limpeza do estudo dentístico e do laboratório do ondontológico (lavabos, azulejos, chão, casas de banho, portas); - a limpeza nos hospitais e nas clínicas, para a detersão de secções, corredores, cozinhas e ambientes em geral. <b>Instruções para a utilização</b> Diluir 2-3 tampas doseadoras em 5 litros de água. Para a suiedad más persistente, eche algumas gotas de producto concentrado en un paño húmedo. Se obtienen 30-50 litros de solução diluida. <b>Advertências e condições de conservação</b> Depois da utilização fechar a embalagem com cuidado e guardá-la num lugar fora do alcance das crianças. Não despedir a embalagem no ambiente depois da utilização. Produto biodegradável acima dos 90%.	<b>FI</b> <b>Ominaisuudet</b> Tiiwestystä puhdistava ja hajuja poistava liuos. Raikastaa ja poistaa hajuja tiloista; puhdistaa nopeasti ja perusteellisesti. Ei syövtyä kumia, puuta, muoviisia materiaaleja, posliinia, keramiikkaa, emalia. Ei ole aggressiivinen metalleihin. <b>Aplicaciones</b> Primero za: - čiščenie zobnih ambulant in zobotehničnih laboratorijev (zlivalnice, ploščice, tla, kopalnice, vrata); - - rengöring af dentalklinikker og laboratorier (vaskekummer, fliser, gulve, badeværelser, døre); - - czyszczenia gabinetów stomatologicznych oraz pracowni protetycznych (zlewy, płytki, podłogi, łazienki, drzwi); - - osztályon, konyhai, keittiöiden ja huoneiden puhdistukseen sairaaloissa ja terveysasemilla. <b>Käyttö</b> Primero za: - čiščenie zobnih ambulant in zobotehničnih laboratorijev (zlivalnice, ploščice, tla, kopalnice, vrata); - - rengöring af dentalklinikker og laboratorier (vaskekummer, fliser, gulve, badeværelser, døre); - - czyszczenia gabinetów stomatologicznych oraz pracowni protetycznych (zlewy, płytki, podłogi, łazienki, drzwi); - - osztályon, konyhai, keittiöiden ja huoneiden puhdistukseen sairaaloissa ja terveysasemilla. <b>Brugsanvisning</b> Razredčite 2-3 odmerne pokrovčke v 5 litrih vode. Bolj trdovratno umazati odstranite zvlago krpou, na katero kanite nekaj kapljic koncentrirane razredčitve. Po diluiranju obtém-se 30-50 litrov raztopine. <b>Sposób użycia</b> Stosować w rozcieńczeniu 2-3 nakrętki na 5 litrów wody. W przypadku trudniejszych do usunięcia zabrudzeń zastosować kilka kropli koncentrowanego produktu na wilgotną szmatkę. Po diluiraniu otrzymuje się 30-50 litrów roztworu. <b>Opozorila in pogoji za shranjevanje</b> Opberište den lukkede dunk på el køligt, tørt sted uden for børns rækkevidde. Et bortskaf ikke dunken i miljøet efter brug. Produktet er mere end 90% biologisk nedbrydeligt. <b>Uyarılar ve muhafaza şartları</b> Kullanım sonrasında kabi özerle kapatın ve çocukların erişmeyecekeri yerde muhafaza edin. Kullanım sonrasında kabi gevreye atmayın. Produkt biodegradowalny w stopniu powyżej 90%.	<b>DA</b> <b>Lastnosti</b> Tilvistetytä puhdistava ja hajuja poistava liuos. Raikastaa ja poistaa hajuja tiloista; puhdistaa nopeasti ja perusteellisesti. Ei syövtyä kumia, puuta, muoviisia materiaaleja, posliinia, keramiikkaa, emalia. Ei ole aggressiivinen metalleihin. <b>Upordelse</b> Primero za: - čiščenie zobnih ambulant in zobotehničnih laboratorijev (zlivalnice, ploščice, tla, kopalnice, vrata); - - rengöring af dentalklinikker og laboratorier (vaskekummer, fliser, gulve, badeværelser, døre); - - czyszczenia gabinetów stomatologicznych oraz pracowni protetycznych (zlewy, płytki, podłogi, łazienki, drzwi); - - osztályon, konyhai, keittiöiden ja huoneiden puhdistukseen sairaaloissa ja terveysasemilla. <b>Zastosowania</b> Wskazany do: - - čiščenie zobnih ambulant in zobotehničnih laboratorijev (zlivalnice, ploščice, tla, kopalnice, vrata); - - rengöring af dentalklinikker og laboratorier (vaskekummer, fliser, gulve, badeværelser, døre); - - czyszczenia gabinetów stomatologicznych oraz pracowni protetycznych (zlewy, płytki, podłogi, łazienki, drzwi); - - osztályon, konyhai, keittiöiden ja huoneiden puhdistukseen sairaaloissa ja terveysasemilla. <b>Navodila za uporabo</b> Razredčite 2-3 odmerne pokrovčke v 5 litrih vode. Bolj trdovratno umazati odstranite zvlago krpou, na katero kanite nekaj kapljic koncentrirane razredčitve. Po diluiranju obtém-se 30-50 litrov raztopine. <b>Sposób użycia</b> Stosować w rozcieńczeniu 2-3 nakrętki na 5 litrów wody. W przypadku trudniejszych do usunięcia zabrudzeń zastosować kilka kropli koncentrowanego produktu na wilgotną szmatkę. Po diluiraniu otrzymuje się 30-50 litrów roztworu. <b>Opozorila in pogoji za shranjevanje</b> Opberište den lukkede dunk på el køligt, tørt sted uden for børns rækkevidde. Et bortskaf ikke dunken i miljøet efter brug. Produktet er mere end 90% biologisk nedbrydeligt. <b>Uyarılar ve muhafaza şartları</b> Kullanım sonrasında kabi özerle kapatın ve çocukların erişmeyecekeri yerde muhafaza edin. Kullanım sonrasında kabi gevreye atmayın. Produkt biodegradowalny w stopniu powyżej 90%.	<b>TR</b> <b>Özellikleri</b> Temizleyici ve kokulandırıcı konsantrasyonlu bir çözeltidir. Ortam havasını tazeleştirir ve kokulandırır; hızlı ve yoğun şekilde temizler. Lastik, ahşap, plastik madde, porselen, seramik ve mineler üzerinde aşındırıcı etki göstermez. Metaller üzerinde aşındırıcı etkiye sahip değildir. <b>Uygulamalar</b> Kullanımının uygun olduğu alanlar: - Dişçi muayenehaneleri ve laboratuvarlarının temizlenmesi (lavabolar, karolar, zeminler, tuvaletler, kapılar); - Hastane ve kliniklerde bölgelerin, koridorların, mutfaklärın ve genelde odaların temizlenmesi içi.